Esta

Malkia Vashti Aondolewa

1 Hili ndilo lililotokea wakati wa utawala wa
Mfalme Ahasuero, yule aliyetawala juu ya ma-
jimbo mia na ishirini na saba tangu Bara Hindi
hadi Kushi.*
2 Wakati huo Mfalme Ahasuero alitawala
katika kiti chake cha enzi katika ngome ya mji
wa Shushani.
3 Katika mwaka wa tatu wa utawala wake,
alifanya karamu kwa ajili ya wakuu wake wote
pamoja na maafisa. Akawaalika viongozi wa
jeshi wa Uajemi na Umedi, wana wa wafalme na
wakuu wa majimbo.
4 Kwa siku zote 180 mfalme alionyesha utajiri
mwingi wa ufalme wake, fahari na utukufu wa
enzi yake.
5 Siku hizo zilipopita, mfalme alifanya karamu
kwa muda wa siku saba, katika bustani ya ndani
katika jumba la kifalme, kwa ajili ya watu wote
kuanzia mdogo hadi mkubwa, waliokuwa katika
ngome ya mji wa Shushani.
6 Bustani ilikuwa na mapazia ya kitani nyeupe
na buluu, yaliyofungiwa kamba za kitani nyeupe
na kitambaa cha zambarau, kwenye pete za
fedha juu ya nguzo za marmar. Kulikuwepo
viti vya dhahabu na vya fedha vilivyokuwa
vimewekwa kwenye ile sakafu iliyotengenezwa

* **1:1** Kushi hapa ina maana ya Ethiopia.

kwa mawe ya rangi, marmar, lulumizi na mawe
mengine ya thamani.
7 Vyombo vya dhahabu vilitumika kwa watu
kunywea mvinyo, kila kimoja tofauti na kingine,
naye mfalme akatoa mvinyo kwa wingi kwa
kadiri ya ukarimu wake.
8 Kwa amri ya mfalme kila mgeni aliruhusiwa
kunywa alichotaka, kwa kuwa mfalme alitoa
maagizo kwa watumishi wote wa kuhudumu
mvinyo kumhudumia kila mtu kwa jinsi alivy-
otaka.
9 Malkia Vashti pia akawafanyia wanawake
karamu katika jumba la kifalme la Mfalme
Ahasuero.
10 Siku ya saba, wakati Mfalme Ahasuero
alikuwa amesisimka roho yake kwa mvinyo, alia-
muru matowashi saba waliokuwa wakimhudu-
mia, yaani, Mehumani, Biztha, Harbona, Bigtha,
Abagtha, Zethari na Karkasi,
11 kumleta Malkia Vashti mbele ya mfalme
akiwa amevaa taji lake la kifalme, ili aonyeshe
uzuri wake kwa watu na wakuu, kwa kuwa
alikuwa ni mzuri wa kupendeza.
12 Lakini wakati watumishi walipotoa amri
ya mfalme, Malkia Vashti alikataa kuja. Ndipo
mfalme alighadhibika, na hasira yake ikawaka.
13 Kwa kuwa ilikuwa desturi ya mfalme kupata
ushauri kwa wataalamu katika mambo ya sheria
na haki, alizungumza na watu wenye busara,
ambao walijua nyakati,
14 nao waliokuwa karibu na mfalme ni
Karshena, Shethari, Admatha, Tarshishi, Meresi,
Marsena na Memukani, wakuu saba wa Uajemi

na Umedi waliokuwa na nafasi ya pekee kwa
mfalme nao walikuwa na vyeo vya juu kabisa
katika utawala wake.
15 Mfalme akauliza, “Kulingana na she-
ria, Malkia Vashti anapaswa kutendewa nini?
Malkia hakutii amri ya Mfalme Ahasuero am-
bayo matowashi walimpelekea.”
16 Kisha Memukani akajibu mbele ya
mfalme na wakuu, “Malkia Vashti si kwamba
amemkosea mfalme tu bali pia amewakosea
wakuu wote na watu wa himaya yote ya Mfalme
Ahasuero.
17 Kwa maana tendo hili la malkia litajulikana
kwa wanawake wote, kwa hiyo watawadharau
waume zao na kusema, ‘Mfalme Ahasuero alia-
giza Malkia Vashti aletwe mbele yake, lakini
alikataa.’
18 Leo hii wanawake wa wakuu wa Uajemi na
Umedi ambao wamesikia juu ya tabia ya malkia
watawatendea wakuu wote wa mfalme vivyo
hivyo. Hapatakuwepo na mwisho wa dharau na
magomvi.
19 “Kwa hiyo, kama itampendeza mfalme, atoe
amri ya kifalme na iandikwe katika sheria ya Ua-
jemi na Umedi, ambayo haitabadilika, kwamba
Vashti kamwe asije tena mbele ya Mfalme Aha-
suero. Pia mfalme na atoe hiyo nafasi yake ya
umalkia kwa mwanamke mwingine aliye bora
kumliko yeye.
20 Kisha mbiu hii ya mfalme itakapotangazwa
katika himaya yake iliyo kubwa sana, wanawake
wote watawaheshimu waume zao, kuanzia
mdogo hadi mkubwa.”

21 Mfalme na wakuu wake walipendezwa na
shauri hili, hivyo basi mfalme akafanya kama
Memukani alivyopendekeza.
22 Alipeleka barua katika sehemu zote za
ufalme wake, kwa kila jimbo kwa maandishi
yake mwenyewe na kwa kila watu katika lugha
yao wenyewe, akitangaza kwa msemo wa kila
watu kwamba inampasa kila mwanaume kuwa
mtawala wa nyumba yake mwenyewe.

2

Esta Afanywa Malkia

1 Baadaye, wakati hasira ya Mfalme Ahasuero
ilikuwa imetulia, alimkumbuka Vashti na kile ali-
chokuwa amekifanya na alilokuwa ameamuru
juu yake.
2 Kisha watumishi waliomhudumia mfalme
walipendekeza, "Na ufanyike utafiti kwa ajili ya
wanawali mabikira wazuri wa sura kwa ajili ya
mfalme.
3 Mfalme na ateue maafisa katika kila jimbo
la himaya yake kuwaleta hao wanawali wote
wazuri wa sura katika nyumba ya wanawake
katika ngome ya mji wa Shushani. Kisha
wawekwe chini ya utunzaji wa Hegai, towashi
wa mfalme, msimamizi wa wanawake; na
wapewe matunzo yote ya urembo.
4 Kisha yule ambaye atampendeza mfalme
na awe malkia badala ya Vashti." Shauri hili
likampendeza mfalme, naye akalifuata.
5 Basi katika mji wa ngome ya Shushani
palikuwa na Myahudi wa kabila ya Benyamini,

jina lake Mordekai mwana wa Yairi, mwana wa
Shimei, mwana wa Kishi,
6 ambao walichukuliwa uhamishoni kutoka
Yerusalemu na Mfalme Nebukadneza wa Babeli,
wakiwa miongoni mwa waliochukuliwa mateka
pamoja na Mfalme Yekonia wa Yuda.
7 Mordekai alikuwa na binamu yake msichana
aliyeitwa Hadasa, ambaye alimlea kwa kuwa
hakuwa na baba wala mama. Msichana huyu,
ambaye pia alijulikana kwa jina la Esta, alikuwa
na umbo na sura ya kupendeza, naye Mordekai
alimtunza kama binti yake mwenyewe baada ya
baba yake na mama yake kufariki.

8 Wakati agizo na amri ya mfalme lilitangazwa,
wanawali wengi waliletwa kwenye ngome ya
mji wa Shushani na kuwekwa chini ya uangalizi
wa Hegai. Pia Esta alipelekwa katika jumba
la mfalme na akakabidhiwa Hegai, aliyekuwa
mkuu wa nyumba ya wanawake.
9 Msichana huyu alimpendeza na kupata
kibali mbele zake. Mara moja akaanza kumpa
matunzo ya uzuri na chakula maalum. Alimpa
Esta vijakazi saba waliochaguliwa kutoka jumba
la kifalme, na kumhamishia yeye pamoja na
vijakazi wake katika sehemu bora zaidi katika
nyumba ya wanawake.

10 Esta alikuwa hajadhihirisha uraia wala
kabila lake, kwa sababu Mordekai alikuwa
amemkataza.
11 Kila siku Mordekai alikuwa akitembeatem-
bea karibu na ua wa nyumba ya wanawake
kujua Esta alivyoendelea na kuona yaliyokuwa
yakitendeka kwake.

12 Kabla zamu ya msichana haijafika ya
kwenda kwa Mfalme Ahasuero, ilimbidi atimize
miezi kumi na miwili ya matunzo ya urembo
kama ilivyokuwa imepangwa. Kwa miezi sita
walikuwa wajipake mafuta ya manemane, na
miezi sita kujipaka manukato na vipodozi.
13 Basi hivi ndivyo ambavyo msichana
angeingia kwa mfalme: Kila kitu alichohitaji
aliruhusiwa kuchukua kutoka nyumba ya
wanawake na kwenda navyo katika jumba
la mfalme.
14 Jioni angekwenda pale na asubuhi kurudi se-
hemu nyingine ya nyumba ya wanawake katika
utunzaji wa Shaashgazi, towashi wa mfalme
ambaye alikuwa mkuu wa masuria. Hangeweza
kurudi kwa mfalme mpaka apendezwe naye na
kuagiza aitwe kwa jina lake.

15 Zamu ya Esta ilipofika kwenda kwa mfalme
(msichana ambaye Mordekai alikuwa amemlea,
binti wa Abihaili mjomba wake), Esta haku-
taka vitu zaidi ya vile ambavyo Hegai, towashi
wa mfalme aliyekuwa mkuu wa nyumba ya
wanawake alivyokuwa amemshauri. Naye Esta
alipata kibali kwa kila mtu aliyemwona.
16 Esta alipelekwa kwa Mfalme Ahasuero
katika makao ya mfalme mwezi wa kumi, yaani
mwezi wa Tebethi, katika mwaka wake wa saba
wa kutawala.
17 Basi ikawa mfalme alivutiwa na Esta kuliko
wanawake wengine wote, naye akapata upen-
deleo na kibali kuliko mabikira wengine. Kisha
akamvika taji la kifalme kichwani mwake na
kumfanya malkia badala ya Vashti.

18 Mfalme akafanya karamu kubwa, karamu
ya Esta, kwa wakuu wake wote na maafisa.
Mfalme alitangaza mapumziko katika majimbo
yake yote na kugawa zawadi kwa ukarimu wa
kifalme.

Mordekai Afunua Hila

19 Wakati mabikira walikusanyika mara ya
pili, Mordekai alikuwa ameketi katika lango la
mfalme.
20 Lakini Esta alikuwa ameficha siri ya kabila
lake na uraia wake, kama Mordekai alivyokuwa
amemwambia, kwa maana aliendelea kufuata
maelekezo ya Mordekai kama alivyokuwa aki-
fanya alipokuwa akimlea.
21 Wakati Mordekai alikuwa ameketi kwenye
lango la mfalme, Bigthana na Tereshi, maafisa
wawili wa mfalme waliokuwa walinzi wa lango,
walikasirika na kupanga njama ya kumuua
Mfalme Ahasuero.
22 Lakini Mordekai aligundua hila hii na
kumwambia Malkia Esta, ambaye baadaye al-
imwarifu mfalme, huku akimsifu Mordekai.
23 Taarifa hiyo ilipochunguzwa na kuonekana
kuwa kweli, maafisa hao wawili waliangikwa
juu ya miti ya kunyongea. Haya yote
yaliandikwa katika kitabu cha kumbukumbu
mbele ya mfalme.

3

Hila Ya Hamani Kuwaangamiza Wayahudi

1 Baada ya matukio haya, Mfalme Ahasuero
alimheshimu Hamani mwana wa Hamedatha,

Mwagagi, akampandisha na kumpa kiti chake
cha heshima cha juu sana kuliko wakuu wengine
wote.
2 Maafisa wote wa mfalme waliokaa langoni
mwa mfalme walipiga magoti na kumpa Hamani
heshima, kwa kuwa mfalme alikuwa ameamuru
hili kuhusu Hamani. Lakini Mordekai hakumpi-
gia magoti wala kumheshimu.
3 Kisha maafisa wa mfalme waliokuwa langoni
mwa mfalme walimuuliza Mordekai, “Kwa nini
hutii agizo la mfalme?”
4 Siku baada ya siku walizungumza naye lakini
hakukubali. Kwa hiyo walimweleza Hamani
kuona kama tabia ya Mordekai itaweza kuvu-
miliwa, kwa maana alikuwa amewaambia kuwa
yeye ni Myahudi.
5 Wakati Hamani alipoona kuwa Mordekai
hampigii magoti wala kumpa heshima alighad-
hibika.
6 Hata hivyo baada ya kujulishwa watu wa
Mordekai ni akina nani, alibadili wazo la ku-
muua Mordekai peke yake. Badala yake Hamani
alitafuta njia ya kuwaangamiza watu wote wa
Mordekai, yaani, Wayahudi, walio katika ufalme
wote wa Ahasuero.
7 Katika mwaka wa kumi na mbili wa utawala
wa Mfalme Ahasuero, katika mwezi wa kwanza
uitwao Nisani, walipiga puri (yaani kura) mbele
ya Hamani ili kuchagua siku na mwezi. Kura
ikaangukia kwenye mwezi wa kumi na mbili,
yaani Adari.
8 Kisha Hamani akamwambia Mfalme
Ahasuero, “Wako watu fulani wameenea
na kutawanyika miongoni mwa watu katika

majimbo yote ya ufalme wako, ambao desturi
zao ni tofauti na zile za watu wengine wote,
nao hawatii sheria za mfalme. Haifai mfalme
kuwavumilia watu hawa.
9 Kama inampendeza mfalme, itolewe amri
kuwaangamiza, nami nitaweka talanta 10,000*
za fedha katika hazina ya mfalme kwa ajili ya
watu watakaoshughulikia jambo hili."
10 Basi mfalme alichukua pete yake ya muhuri
kutoka kwenye kidole chake na kumpa Hamani
mwana wa Hamedatha, Mwagagi, adui wa
Wayahudi.
11 Mfalme akamwambia Hamani, "Baki na
fedha yako na uwatendee hao watu utakavyo."
12 Kisha siku ya kumi na tatu ya mwezi
wa kwanza waandishi wa mfalme waliitwa.
Wakaandika barua kwa kila jimbo na katika
kila lugha ya watu kama agizo la Hamani lilivy-
otoka kwa mfalme, kwa watawala wa majimbo
mbalimbali, na wakuu wa watu mbalimbali.
Hizi ziliandikwa kwa jina la Mfalme Ahasuero
mwenyewe na kutiwa muhuri wa pete yake
mwenyewe.
13 Barua zilipelekwa na tarishi katika majimbo
yote ya mfalme zikiwa na amri ya kuharibu,
kuua na kuangamiza Wayahudi wote, wadogo
kwa wakubwa, wanawake na watoto wadogo,
siku moja, yaani siku ya kumi na tatu ya mwezi
wa kumi na mbili, ndio mwezi wa Adari, na pia
kuteka nyara vitu vyao.
14 Nakala ya andiko la amri ilipaswa kutolewa
kama sheria katika kila jimbo, na kufahamishwa

* **3:9** Talanta 10,000 za fedha ni sawa na tani 340.

kwa watu wa kila taifa ili waweze kuwa tayari
kwa siku ile.
15 Kwa kuharakishwa na amri ya mfalme,
matarishi walikwenda na andiko lilitolewa
katika mji wa ngome ya Shushani. Mfalme
na Hamani waliketi na kunywa, lakini mji wa
Shushani ulifadhaika.

4

Mordekai Amshawishi Esta Kusaidia

1 Mordekai alipojua yote yaliyokwisha ku-
fanyika, alirarua mavazi yake na kuvaa nguo
za magunia na kujipaka majivu, akaenda mjini,
akiomboleza kwa sauti na kwa uchungu.
2 Alikwenda akasimama nje ya lango
la mfalme, kwa sababu hakuna yeyote
aliyeruhusiwa kuingia akiwa amevaa nguo
za magunia.
3 Katika kila jimbo ambapo amri na agizo
la mfalme lilifika, kulikuwa na maombolezo
makuu miongoni mwa Wayahudi pamoja na
kufunga, kulia na kuomboleza. Watu wengi
wakalala juu ya nguo za magunia na majivu.
4 Wajakazi wa Esta na matowashi walipokuja
na kumwambia kuhusu Mordekai, alipatwa na
huzuni kuu. Alimtumia nguo avae badala ya
nguo za magunia, lakini Mordekai hakuzikubali.
5 Ndipo Esta akamwita Hathaki, mmojawapo
wa matowashi wa mfalme ambaye alikuwa
amewekwa kumhudumia Esta, akamwagiza
kutafuta ni nini kilikuwa kikimtaabisha
Mordekai na ni kwa nini.

6 Basi Hathaki alitoka nje kumwendea
Mordekai kwenye uwanja ulio wazi wa mji
mbele ya lango la mfalme.
7 Mordekai akamwambia kila kitu ambacho
kimempata, pamoja na hesabu kamili ya fedha
ambazo Hamani aliahidi kulipa katika hazina ya
mfalme kwa ajili ya maangamizi ya Wayahudi.
8 Akampa nakala ya andiko la amri kwa ajili ya
maangamizi yao, lililokuwa limechapishwa huko
Shushani, kumwonyesha Esta na kumwelezea.
Mordekai akamwambia towashi amshawishi
Esta kwenda mbele ya mfalme kuomba rehema
na kumsihi kwa ajili ya watu wake.
9 Hathaki akarudi kwa Esta na kumwarifu
alilolisema Mordekai.
10 Kisha Esta akamwamuru Hathaki amweleze
Mordekai,
11 "Maafisa wote wa mfalme na watu wa
majimbo ya ufalme wanajua kuwa mwanaume
au mwanamke yeyote ambaye ataingia kum-
wona mfalme katika ua wa ndani bila kuitwa,
mfalme ana sheria moja tu: Atauawa. Njia
pekee kinyume na hili ni mfalme kumnyooshea
fimbo ya dhahabu ili aishi. Lakini siku thelathini
zimepita tangu nilipoitwa kwenda kwa mfalme."
12 Wakati Mordekai aliarifiwa maneno ya Esta,
13 Mordekai alirudisha jibu hili: "Usifikiri
kwamba kwa sababu uko katika nyumba ya
mfalme wewe pekee katika Wayahudi wote
utapona.
14 Kwa kuwa kama utakaa kimya wakati huu,
msaada na ukombozi kwa Wayahudi utatoka
mahali pengine, lakini wewe na jamaa ya baba
yako mtaangamia. Nani ajuaye kwamba hukuja

kwenye nafasi ya mamlaka kwa ajili ya wakati
kama huu?”
15 Kisha Esta alituma jibu hili kwa Mordekai:
16 “Nenda, kusanya pamoja Wayahudi wote
walioko Shushani, nanyi mfunge kwa ajili yangu.
Msile wala kunywa kwa siku tatu, usiku na
mchana. Mimi na wajakazi wangu tutafunga
kama mnavyofanya. Baada ya kufanyika hili, ni-
takwenda kwa mfalme, hata ingawa ni kinyume
cha sheria. Ikiwa ni kuangamia na niangamie.”
17 Kwa hiyo Mordekai alikwenda zake na
kutekeleza maagizo yote ya Esta.

5

Ombi La Esta Kwa Mfalme

1 Siku ya tatu, Esta alivaa mavazi yake ya
kimalkia, naye akasimama katika ua wa ndani
wa jumba la mfalme, mbele ya ukumbi wa
mfalme. Naye mfalme alikuwa akiketi katika
kiti chake cha kifalme katika ukumbi, akielekea
langoni.
2 Alipomwona Malkia Esta amesimama uani
alipendezwa naye, akamnyooshea fimbo ya
utawala ya dhahabu ile iliyokuwa mkononi
mwake. Kwa hiyo Esta alikaribia na kuigusa
ncha ya fimbo ya mfalme.
3 Kisha mfalme aliuliza, “Malkia Esta, ni nini?
Ombi lako ni nini? Hata kama ni nusu ya ufalme,
utapewa.”
4 Esta akajibu, “Kama itampendeza mfalme,
mfalme pamoja na Hamani waje leo katika
karamu ambayo nimeiandaa kwa ajili yake.”

5 Mfalme akasema, “Mleteni Hamani mara
moja, ili tupate kufanya lile Esta analoomba.”

Kwa hiyo mfalme na Hamani walihudhuria
karamu aliyoiandaa Esta.
6 Walipokuwa wakinywa mvinyo mfalme aka-
muuliza Esta tena, “Sasa haja yako ni nini?
Utapewa. Ombi lako ni nini? Hata nusu ya
ufalme, utapewa.”

7 Esta akajibu, “Haja yangu na ombi langu ni
hili:
8 Kama mfalme ameona vyema, nami
nimepata kibali kwake na kama ikimpendeza
mfalme kunipa ombi langu na kunitimizia
haja yangu, mfalme na Hamani waje kwangu
kesho katika karamu nitakayowaandalia. Kisha
nitajibu swali la mfalme.”

Ghadhabu Ya Hamani Dhidi Ya Mordekai

9 Hamani alitoka siku hiyo kwa furaha
na moyo mchangamfu. Lakini alipomwona
Mordekai langoni mwa mfalme na kuona
kwamba hakusimama wala hakuonyesha hofu
mbele yake, alijawa na ghadhabu dhidi ya
Mordekai.
10 Hata hivyo, Hamani alijizuia akaenda zake
nyumbani.

Akawaita pamoja rafiki zake na Zereshi,
mkewe.
11 Hamani akajisifia kwao juu ya utajiri wake
mwingi, wanawe wengi na kwa njia zote ambazo
mfalme amemheshimu kwazo na jinsi alivy-
omweka juu ya wakuu na maafisa wengine.

12 Hamani akaongeza, “Si hayo tu. Mimi
ndiye mtu pekee ambaye Malkia Esta amemwa-
lika kumsindikiza mfalme kwenye karamu aliy-
omwandalia. Naye amenialika pamoja na
mfalme kesho.
13 Lakini haya yote hayanipi kuridhika iwapo
ninaendelea kumwona yule Myahudi Mordekai
akiketi kwenye lango la mfalme.”
14 Zereshi mkewe na rafiki zake wote
wakamwambia, “Tengeneza mahali pa kuangika
watu kimo chake dhiraa hamsini,* kisha kesho
asubuhi mwombe mfalme Mordekai aangikwe
juu yake. Ndipo uende na mfalme kwenye
karamu kwa furaha.” Shauri hili lilimpendeza
Hamani, naye akajenga mahali pa kuangika
watu.

6

Mordekai Anapewa Heshima

1 Usiku ule mfalme hakupata usingizi, hivyo
akaagiza aletewe kitabu cha kumbukumbu za
matukio ya utawala wake, asomewe.
2 Kitabu hicho kilikutwa na kumbukumbu
kwamba Mordekai alikuwa amefichua jinsi
Bigthana na Tereshi, waliokuwa maafisa waw-
ili wa mfalme, walinzi wa lango walivyokuwa
wamepanga hila ya kumuua Mfalme Ahasuero.
3 Mfalme akauliza, “Je, ni heshima na shukrani
gani Mordekai alipokea kwa ajili ya jambo hili?”
Watumishi wake wakajibu, “Hakuna lolote
alilofanyiwa.”

---

* **5:14** Dhiraa 50 ni sawa na mita 22.5.

4 Mfalme akasema, “Ni nani yuko uani?”
Wakati huo huo Hamani alikuwa ameingia ua
wa nje wa jumba la mfalme kusema na mfalme
kuhusu kumwangika Mordekai katika mahali pa
kuangikia watu alipokuwa amepajenga kwa ajili
yake.
5 Watumishi wake wakamjibu, “Hamani ames-
imama uani.”
Mfalme akaamuru, “Mleteni ndani.”
6 Hamani alipoingia, mfalme alimuuliza,
“Afanyiwe nini mtu ambaye mfalme apenda
kumheshimu?”
Basi Hamani akawaza moyoni mwake, “Ni
nani mwingine ambaye mfalme angemheshimu
kuliko mimi?”
7 Kwa hiyo akamjibu mfalme, “Kwa mtu am-
baye mfalme apenda kumheshimu,
8 aletewe joho la kifalme ambalo mfalme
ameshalivaa na farasi ambaye mfalme alisham-
panda, ambaye amevikwa taji ya kifalme kich-
wani mwake.
9 Kisha joho na farasi vikabidhiwe kwa mmo-
jawapo wa wakuu wa mfalme anayeheshimika
sana. Nao wamvike mtu yule ambaye mfalme
anapenda kumheshimu, na aongozwe akiwa juu
ya farasi kupitia barabara za mji, wakitangaza
mbele yake, ‘Hivi ndivyo anavyofanyiwa mtu
ambaye mfalme apenda kumheshimu!’ ”
10 Mfalme akamwamuru Hamani, “Nenda
mara moja, chukua joho na farasi na ufanye
kama vile ulivyopendekeza kwa Mordekai
Myahudi, akaaye langoni mwa mfalme.
Usipuuze kufanya kitu chochote ulichoshauri.”

11 Hivyo Hamani akachukua joho na farasi.
Akamvika Mordekai, na kumpandisha juu
ya farasi akamtembeza katika barabara za
mji akitangaza mbele yake, “Hivi ndivyo
anavyofanyiwa mtu ambaye mfalme anapenda
kumheshimu!”
12 Baadaye Mordekai akarudi kwenye lango la
mfalme. Lakini Hamani akakimbia nyumbani,
akiwa amejaa huzuni,
13 naye akamweleza Zereshi mkewe pamoja na
rafiki zake wote kila kitu ambacho kimempata.
Washauri wake pamoja na Zereshi mkewe
wakamwambia, “Kwa kuwa Mordekai, ambaye
mbele yake umeanza kuanguka ni wa asili ya
Kiyahudi, huwezi kushindana naye; kwa hakika
utaanguka!”
14 Walipokuwa bado wakizungumza naye, ma-
towashi wa mfalme wakaja na kumharakisha
Hamani aende katika karamu aliyoiandaa Esta.

7

Hamani Aangikwa

1 Basi mfalme na Hamani wakaenda kula
chakula pamoja na Malkia Esta.
2 Walipokuwa wakinywa mvinyo katika siku
ya pili, mfalme akauliza tena, “Malkia Esta, ni
nini haja yako? Utapewa. Ombi lako ni nini?
Hata nusu ya ufalme, utapewa.”
3 Kisha Malkia Esta akajibu, “Kama nimepata
kibali kwako, ee mfalme, tena kama inapendeza
utukufu wako, nijalie maisha yangu, hii ndiyo
haja yangu. Pia uokoe watu wangu, hili ndilo
ombi langu.

4 Kwa kuwa mimi na watu wangu tumeuzwa
kwa kuangamizwa, kuchinjwa na kuharibiwa.
Kama tungalikuwa tumeuzwa tu kuwa wa-
tumwa wa kiume na wa kike, ningalinyamaza
kimya, kwa sababu shida kama hii isingalitosha
kumsumbua mfalme."

5 Mfalme Ahasuero akamuuliza Malkia Esta,
"Ni nani huyu? Yuko wapi mtu huyu
aliyethubutu kufanya jambo kama hili?"

6 Esta akasema, "Mtesi na adui ni huyu mwovu
Hamani."

Hamani alifadhaika mbele ya mfalme na
malkia.

7 Mfalme akainuka kwa ghadhabu, akaacha
mvinyo wake, akaenda kwenye bustani ya
jumba la kifalme. Lakini Hamani, akitambua
kwamba mfalme ameshaamua hatima yake, al-
ibaki nyuma kumsihi Malkia Esta aokoe maisha
yake.

8 Mara mfalme aliporudi kutoka bustani ya
jumba la kifalme na kuja kwenye ukumbi wa
karamu, Hamani alikuwa akijitupa juu ya kiti
mahali ambapo Esta alikuwa akiegemea.

Mfalme akasema kwa nguvu, "Je, atamdhalil-
isha malkia hata huku nyumbani akiwa pamoja
nami!"

Mara neno lilipotoka kinywani mwa mfalme,
walifunika uso wa Hamani.

9 Kisha Harbona, mmoja wa matowashi
wanaomtumikia mfalme, akasema, "Mahali pa
kuangika watu penye urefu wa mita ishirini na
mbili pako nyumbani mwa Hamani. Alikuwa

amepatengeneza kwa ajili ya Mordekai, ambaye
alizungumza ili kumsaidia mfalme.”
Mfalme akasema, “Mwangikeni juu yake!”
10 Kwa hiyo wakamtundika Hamani mahali
alipokuwa ameandaa kwa ajili ya Mordekai.
Ndipo ghadhabu ya mfalme ikatulia.

8

Amri Ya Mfalme Kuhusu Wayahudi

1 Siku ile ile Mfalme Ahasuero akampa Malkia
Esta shamba la Hamani, adui wa Wayahudi.
Naye Mordekai akaja mbele ya mfalme, kwa
kuwa Esta alikuwa amesema jinsi anavyohu-
siana naye.
2 Mfalme akaivua pete yake ya muhuri,
ambayo alikuwa amemnyang’anya Hamani,
akampa Mordekai, naye Esta akamweka
Mordekai juu ya shamba la Hamani.
3 Esta alimsihi tena mfalme, akianguka migu-
uni pake na kulia. Akamwomba akomeshe
mpango mwovu wa Hamani Mwagagi ambao
alikuwa ameupanga dhidi ya Wayahudi.
4 Kisha mfalme alimnyooshea Esta fimbo yake
ya utawala ya dhahabu naye aliinuka na kusi-
mama mbele yake.
5 Esta akasema, “Kama ikimpendeza mfalme,
nami kama nikipata kibali naye akiona ni jambo
lililo sawa kunitendea na kama akipendezwa
nami, basi iandikwe amri ya kuzitangua barua
zile Hamani mwana wa Hamedatha, Mwagagi,
alizotunga na kuandika kuangamiza Wayahudi
katika majimbo yote ya mfalme.

6 Kwa maana nitawezaje kuvumilia kuona
maafa yakiwapata watu wangu? Nitawezaje
kuvumilia kuona maangamizi ya jamaa yangu?”
7 Mfalme Ahasuero akawajibu Malkia Esta
na Mordekai Myahudi, “Kwa sababu Hamani
aliwashambulia Wayahudi, nimetoa shamba la
Hamani kwa Esta, naye ameangikwa kwenye mti
wa kunyongea.
8 Basi andika amri nyingine kwa jina la mfalme
kwa ajili ya Wayahudi kama unavyoona vyema,
kisha uifunge kwa kutia muhuri kwa pete ya
mfalme kwa kuwa hakuna andiko lililoandikwa
kwa jina la mfalme na kutiwa muhuri kwa pete
ya mfalme linaloweza kutanguliwa.”
9 Mara moja waandishi wa mfalme wakaitwa
kwenye siku ya ishirini na tatu, mwezi wa
tatu, ndio mwezi wa Siwani. Wakaandika
yote Mordekai aliyoamuru kwa Wayahudi, kwa
majemadari, watawala na wakuu wa majimbo
127 kuanzia Bara Hindi mpaka Kushi.* Maagizo
haya yaliandikwa kwa maandishi ya kila jimbo
na kwa lugha ya kila mtu pia kwa Wayahudi kwa
maandishi yao wenyewe na lugha yao.
10 Mordekai aliandika nyaraka kwa jina la
Mfalme Ahasuero, akazitia muhuri kwa pete
ya mfalme na kuzipeleka kwa njia ya matar-
ishi, ambao waliendesha farasi waendao kasi
waliozalishwa maalum kwa ajili ya mfalme.
11 Waraka wa mfalme uliwaruhusu Wayahudi
katika kila mji kuwa na haki ya kukusanyika
na kujilinda wenyewe; kuharibu, kuua na

* **8:9** Kushi hapa ina maana ya Ethiopia.

kuangamiza jeshi lolote, taifa lolote au jimbo lile
litakalowashambulia wao, wake zao, watoto wao
na kuteka mali za adui zao.
12 Siku ambayo iliwekwa kwa Wayahudi ku-
fanya hili katika majimbo yote ya Mfalme Aha-
suero ilikuwa siku ya kumi na tatu ya mwezi wa
kumi na mbili, yaani mwezi wa Adari.
13 Nakala ya tangazo ilikuwa itolewe kama
sheria katika kila jimbo na iweze kujulikana kwa
watu wa kila taifa, ili kwamba Wayahudi wawe
tayari siku hiyo kulipiza kisasi kwa adui zao.
14 Matarishi, wakiwa wamepanda farasi wa
kifalme, walitoka mbio wakichochewa na agizo
la mfalme. Tangazo lilitolewa pia katika ngome
ya mji wa Shushani.
15 Mordekai akaondoka mbele ya mfalme
akiwa amevaa mavazi ya kifalme ya buluu
na nyeupe, taji kubwa la dhahabu na joho la
zambarau la kitani safi. Na mji wa Shushani
ukasherehekea kwa furaha.
16 Kwa maana kwa Wayahudi ulikuwa wakati
wa raha na furaha, shangwe na heshima.
17 Katika kila jimbo na katika kila jiji, popote
waraka wa mfalme ulipofika, kulikuwepo furaha
na shangwe miongoni mwa Wayahudi, pamoja
na karamu na kushangilia. Na watu wengi
wa mataifa mengine wakajifanya Wayahudi kwa
sababu ya kuwahofu Wayahudi.

9

Ushindi Wa Wayahudi

1 Katika siku ya kumi na tatu ya mwezi wa
kumi na mbili, yaani mwezi wa Adari, amri

iliyoagizwa na mfalme ilikuwa itekelezwe. Siku
hii adui wa Wayahudi walikuwa wametumaini
kuwashinda, lakini sasa mambo yaliwageukia
na Wayahudi wakawashinda wale waliokuwa
wanawachukia.
2 Wayahudi walikusanyika katika miji
yao, katika majimbo ya Mfalme Ahasuero
kuwashambulia wale waliokuwa wanatafuta
kuwaangamiza. Hakuna yeyote aliyeweza
kushindana nao, kwa sababu watu wa mataifa
mengine yote waliwaogopa.
3 Nao wakuu wote wa majimbo, majemadari,
watawala na maafisa wa mfalme wakawasaidia
Wayahudi, kwa sababu walimhofu Mordekai.
4 Mordekai alikuwa mtu mashuhuri katika
jumba la mfalme; sifa zake zilienea katika ma-
jimbo yote naye alipata uwezo zaidi na zaidi.
5 Wayahudi waliwaangusha adui zao wote kwa
upanga wakiwaua na kuwaangamiza, nao wali-
fanya kile walichotaka kwa wale waliowachukia.
6 Katika ngome ya Shushani Wayahudi waliua
na kuangamiza wanaume 500.
7 Pia waliwaua Parshendatha, Dalfoni, As-
patha,
8 Poratha, Adalia, Ardatha,
9 Parmashta, Arisai, Aridai na Waizatha,
10 wana kumi wa Hamani mwana wa
Hamedatha, adui wa Wayahudi. Lakini
hawakuchukua nyara.
11 Mfalme aliarifiwa siku iyo hiyo hesabu ya
waliouawa katika ngome ya Shushani.
12 Mfalme akamwambia Malkia Esta,
“Wayahudi wamewaua wanaume 500 na wana
kumi wa Hamani ndani ya ngome ya Shushani.

Wamefanyaje katika majimbo mengine ya
mfalme yaliyobaki? Je, sasa haja yako ni nini?
Nayo pia utapewa. Nalo ombi lako ni nini? Nalo
utafanyiwa."
13 Esta akajibu, "Ikimpendeza mfalme, uwape
ruhusa Wayahudi walioko Shushani warudie
amri ya leo kesho pia, na wana wa Hamani kumi
wanyongwe mahali pa kunyongea watu."
14 Basi mfalme akaamuru kwamba hili liten-
deke. Amri ilitolewa huko Shushani, nao
wakawanyonga wana kumi wa Hamani.
15 Wayahudi huko Shushani wakakusanyika
pamoja siku ya kumi na nne ya mwezi wa Adari,
nao wakawaua wanaume 300 huko Shushani,
lakini hawakuchukua nyara zao.
16 Wakati ule ule, Wayahudi wengine
waliokuwa kwenye majimbo ya mfalme,
wakakusanyika kujilinda nao wakapata nafuu
kutokana na adui zao. Waliua adui zao wapatao
75,000 lakini hawakugusa nyara zao.
17 Hili lilitendeka siku ya kumi na tatu ya
mwezi wa Adari na siku ya kumi na nne
walipumzika na kuifanya siku ya karamu na
furaha.

Kusherehekea Purimu

18 Wayahudi huko Shushani, hata hivyo, wa-
likuwa wamekusanyika siku ya kumi na tatu
na ya kumi na nne, pia siku ya kumi na tano
walipumzika na kuifanya siku ya karamu na
furaha.
19 Ndiyo sababu Wayahudi wanaokaa vijijini
na katika miji midogo huadhimisha siku ya kumi
na nne ya mwezi wa Adari kama siku ya furaha

na karamu, siku ambayo wao hupeana zawadi
mmoja kwa mwingine.
20 Mordekai aliandika matukio haya, naye
akapeleka barua kwa Wayahudi wote walioko
katika majimbo ya Mfalme Ahasuero, majimbo
yaliyo mbali na karibu,
21 akiwataka kila mwaka washerehekee siku
ya kumi na nne na ya kumi na tano ya mwezi
wa Adari
22 kama wakati ambao Wayahudi walipata
nafuu kutoka kwa adui zao na kama mwezi
ambao huzuni yao iligeuzwa kuwa furaha na
kuomboleza kwao kuwa siku ya kusherehekea.
Aliwaandikia kushika siku hizo kama siku za
karamu na za furaha na kupeana zawadi za
vyakula wao kwa wao na zawadi kwa maskini.
23 Hivyo Wayahudi walikubali kuendeleza
sherehe walizokuwa wamezianza, wakifanya lile
Mordekai alilokuwa amewaandikia.
24 Kwa maana Hamani mwana wa Hame-
datha Mwagagi, adui wa Wayahudi wote,
alikuwa amepanga hila dhidi ya Wayahudi ili
kuwaangamiza, na alikuwa amepiga *puri* (yaani
kura) kwa ajili ya maangamizi na uharibifu wao.
25 Lakini wakati shauri hilo baya lilipoarifiwa
kwa mfalme, alitoa amri iliyoandikwa kwamba
mipango mibaya ambayo Hamani ameipanga
dhidi ya Wayahudi inapasa imrudie juu ya
kichwa chake mwenyewe, na kwamba yeye na
wanawe waangikwe mahali pa kunyongea watu.
26 (Kwa hiyo siku hizi ziliitwa Purimu, ku-
tokana na neno *puri*.) Kwa sababu ya kila kitu
kilichoandikwa kwenye barua hii na kwa sababu
ya yale waliyoyaona na yale yaliyowatokea,

27 Wayahudi wakachukua na kuifanya desturi
kwamba wao na wazao wao na wote ambao
walijiunga nao wangefanya bila kuacha kushika
siku hizi mbili kila mwaka, kwa njia ilivy-
oelekezwa na kwa wakati wake.
28 Siku hizi zinapasa zikumbukwe na kuad-
himishwa katika kila kizazi, kila jamaa na
katika kila jimbo na kila jiji. Nazo siku hizi
za Purimu kamwe zisikome kusherehekewa na
Wayahudi, wala kumbukumbu zake zisipotee
miongoni mwa wazao wake.
29 Basi Malkia Esta binti Abihaili, pamoja
na Mordekai, Myahudi, waliandika kwa mam-
laka yote kuthibitisha barua hii ya pili kuhusu
Purimu.
30 Naye Mordekai akatuma barua kwa
Wayahudi wote katika majimbo 127 ya ufalme
wa Ahasuero, barua zenye maneno ya amani na
matumaini,
31 ili kuimarisha siku hizi za Purimu katika
majira yake yaliyowekwa, kama Mordekai,
Myahudi na Malkia Esta walivyowaamuru, na
walivyojiimarisha wenyewe na wazao wao
kuhusu nyakati za kufunga na kuomboleza.
32 Amri ya Esta ilithibitisha taratibu hizi
kuhusu Purimu, nayo ikaandikwa katika kum-
bukumbu.

10

Ukuu Wa Mordekai

1 Mfalme Ahasuero alitoza ushuru katika
ufalme wake wote hadi kwenye miambao yake
ya mbali.

2 Matendo yake yote ya nguvu na uwezo,
pamoja na habari zote za ukuu wa Mordekai
ambao mfalme alikuwa amemkuza, je,
hayakuandikwa katika kitabu cha kumbukumbu
za wafalme wa Umedi na Uajemi?
3 Mordekai Myahudi alikuwa wa pili kwa cheo
kutoka Mfalme Ahasuero, naye alikuwa bora
kabisa miongoni mwa Wayahudi, akipandishwa
katika heshima ya juu na ndugu zake Wayahudi
kwa sababu aliwatendea mema watu wake, na
alizungumza kwa ajili ya ustawi wa Wayahudi
wote.

Biblica® Toleo Wazi Neno: Bibilia Takatifu™
Swahili: Biblica® Toleo Wazi Neno: Bibilia Takatifu™ (Bible)

copyright © 2018 Biblica, Inc.

Language: Kiswahili

Translation by: Biblica, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
9cbb05be-39f3-5d18-8b2a-4ba788541462